



Agentúra  
Ministerstva školstva SR  
pre štrukturálne fondy EÚ



## DODATOK Č. 4 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva

ČÍSLO ZMLUVY: 18/2009/2.1/OPVaV

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku 018/2009/2.1/OPVaV/D04 (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 VZP medzi zmluvnými stranami:

### Poskytovateľ

názov : Ministerstvo školstva Slovenskej republiky  
sídlo : Stromová 1, 813 30 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00164381  
DIČ : 2020798725  
konajúci : Prof. Ing. Ján Mikolaj, CSc.

v zastúpení<sup>1</sup>

názov : Agentúra Ministerstva školstva SR pre štrukturálne fondy EÚ  
sídlo : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
IČO : 31819494  
DIČ : 2022295539  
Konajúci : Ing. Alexandra Drgová  
na základe splnomocnenia zo dňa 13.12. 2007  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

(ďalej len „Poskytovateľ“)

### Prijímateľ

názov : Astronomický ústav SAV  
sídlo : Tatranská Lomnica 18,059 60 Vysoké Tatry

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

zapísaný v : Register organizácií Štatistického úradu  
konajúci : RNDr. Aleš Kučera, CSc.  
IČO : 00166529  
DIČ : 2021212512

banka :  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:<sup>2</sup> a)

b)

predfinancovanie:<sup>3</sup> a)

b)

refundácia:<sup>4</sup> a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

## Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmene zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 18/2009/2.1/OPVaV (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu 26220120009 v znení Dodatku č.1 – registračné číslo Dodatku 18/2009/2.1/OPVaV/D01, Dodatku č.2 – registračné číslo Dodatku 18/2009/2.1/OPVaV/D02, Dodatku č.3 – registračné číslo Dodatku 18/2009/2.1/OPVaV/D03 uvedenej v článku 2 tohto Dodatku.

## Článok 2

(1) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Časový rámec realizácie Projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Časový rámec realizácie Projektu“

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku č. 4.

Príloha č. 1 k Dodatku č.4 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

(2) Príloha č. 5 Zmluvy „Prehľad aktivít projektu“ sa tabuľka „Harmonogram realizácie projektu“ sa nahrádza novou prílohou „Harmonogram realizácie projektu“.

Nový podrobný popis aktivít projektu je prílohou č. 2 k Dodatku č.4,

Príloha č. 2 k Dodatku č.4 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

- (3) Príloha č. 5 Zmluvy „Prehľad aktivít projektu“ sa tabuľka „ Podrobný opis aktivity “sa nahrádza novou prílohou „Podrobný opis aktivity “.

Nový podrobný popis aktivít projektu je prílohou č. 3 k Dodatku č.4,  
Príloha č. 3 k Dodatku č.4 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

### Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (4) Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôznych dňoch, Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 13.1.2010

AGENCIJA  
Ministerstva školstva Slovenskej republiky  
PRE ŠTRUKTÚRNE FONDY EÚ  
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
-10-

Podpis: \_\_\_\_\_

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

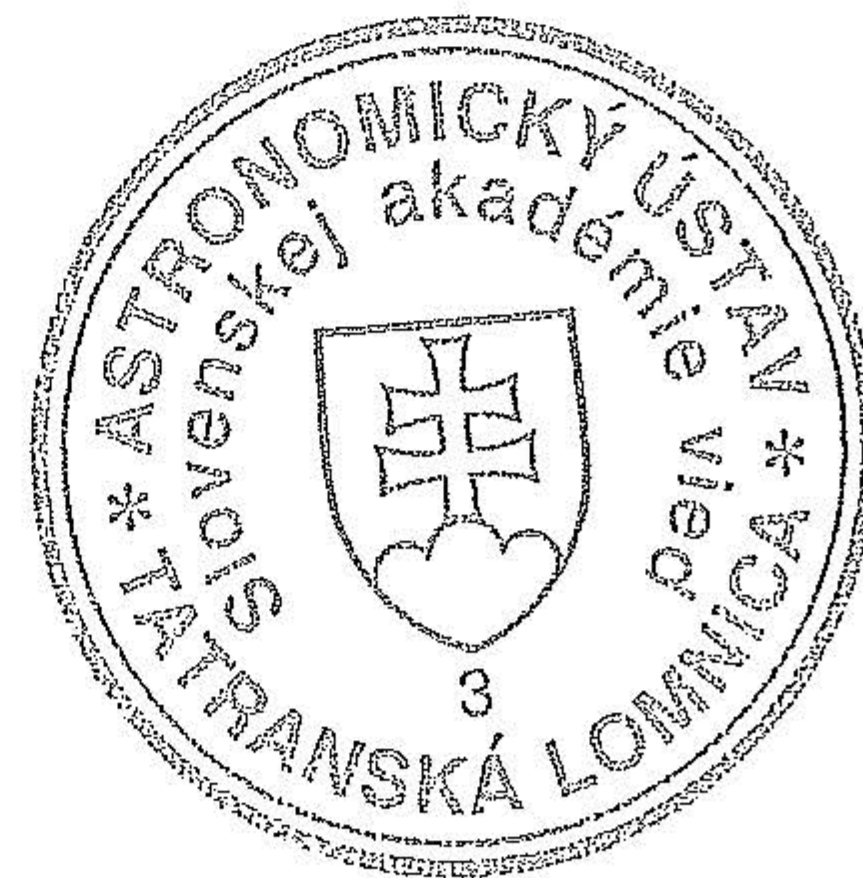
Za Prijímateľa v Tatranskej Lomnici, dňa: 7

11.1.2010

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>6</sup> Prijímateľa

RNDr. Aleš Kučera, CSc.



<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>6</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

**Prílohy:**

Príloha č. 1 Časový rámec realizácie Projektu

Príloha č. 2 Harmonogram realizácie projektu

Príloha č. 3 Podrobný opis aktivity

.

.

Príloha č. 1 Dodatku č.4 **Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                                                               | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)                                         |                                        |                                         |
| 1.1 – modernizácia pracovísk AsÚ SAV na Lomnickom štíte, Skalnatom plese a v Starej Lesnej   | 05/2009                                | 04/2011                                 |
| 1.2 – modernizácia pracovísk Oddelenia kozmickej fyziky ÚEF v Košiciach a na Lomnickom Štíte | 05/2009                                | 04/2011                                 |
| 1.3 – modernizácia pracoviska Prírodovedeckej fakulty UPJŠ v Košiciach                       | 05/2009                                | 04/2011                                 |
| 2.1 – upgrade komunikačného prepojenia pracovísk Centra excelentnosti s observatóriami       | 07/2009                                | 06/2010                                 |
| 2.2 – vybudovanie úložiska dát pre Centrum excelentnosti                                     | 11/2009                                | 04/2010                                 |
| 2.3 – vybudovanie videokonferenčnej siete Centra excelentnosti                               | 04/2010                                | 10/2010                                 |
| 2.4 – zvýšenie kapacity prenosových sietí pracovísk Centra excelentnosti                     | 01/2010                                | 06/2010                                 |
| 3.1 – zorganizovanie medzinárodnej vedeckej konferencie o výsledkoch Centra excelentnosti    | 03/2010                                | 04/2011                                 |
| 3.2 – tvorba informačných systémov o činnosti Centra excelentnosti                           | 05/2009                                | 04/2011                                 |
| 3.3 – diseminácia dát a výsledkov Centra excelentnosti do odbornej komunity                  | 08/2010                                | 04/2011                                 |
| Podporné aktivity                                                                            |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                                                            | 05/2009                                | 04/2011                                 |
| Publicita a informovanosť                                                                    | 05/2009                                | 04/2011                                 |

Príloha č. 2 Dodatku č.4 **PREHĽAD AKTIVÍT PROJEKTU**

| <b>Harmonogram realizácie projektu</b>                                                                |                                                |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Číslo a Názov aktivity                                                                                | Začiatok realizácie aktivity<br>(štvrtrok/rok) | Ukončenie realizácie aktivity<br>(štvrtrok/rok) |
| 1.1 – Modernizácia pracovísk<br>AsÚ SAV na Lomnickom<br>štíte, Skalnatom plese<br>a v Starej Lesnej   | II/2009                                        | II/2011                                         |
| 1.2 – Modernizácia pracovísk<br>Oddelenia kozmickej fyziky<br>ÚEF v Košiciach a na<br>Lomnickom Štíte | II/2009                                        | II/2011                                         |
| 1.3 – Modernizácia<br>pracoviska Prírodovedeckej<br>fakulty UPJŠ v Košiciach                          | II/2009                                        | II/2011                                         |
| 2.1 – Upgrade<br>komunikačného prepojenia<br>pracovísk Centra<br>excelentnosti s observatóriami       | III/2009                                       | II/2010                                         |
| 2.2 – Vybudovanie úložiska<br>dát pre Centrum excelentnosti                                           | IV/2009                                        | II/2010                                         |
| 2.3 – Vybudovanie<br>videokonferenčnej siete<br>Centra excelentnosti                                  | II/2010                                        | IV/2010                                         |
| 2.4 – Zvýšenie kapacity<br>prenosových sietí pracovísk<br>Centra excelentnosti                        | I/2010                                         | II/2010                                         |
| 3.1 – Zorganizovanie<br>medzinárodnej vedeckej<br>konferencie o výsledkoch<br>Centra excelentnosti    | I/2010                                         | II/2011                                         |
| 3.2 – Tvorba informačných<br>systémov o činnosti Centra<br>excelentnosti                              | II/2009                                        | II/2011                                         |
| 3.3 – Diseminácia dát<br>a výsledkov Centra<br>excelentnosti do odbornej<br>komunity                  | III/2010                                       | II/2011                                         |

| <b>Podrobný opis aktivity</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Číslo a Názov aktivity                     | 2.1 Upgrade komunikačného prepojenia pracovísk Centra excelentnosti s observatóriami                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Cieľ aktivity                              | Cieľom aktivity je zlepšenie rádiového spojenia pracovísk Centra excelentnosti s observatóriami.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Termín realizácie aktivity (štvrt'rok/rok) | III/2009 – II/2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Opis aktivity                              | <p>Aktivita bude realizovaná prostredníctvom implementácie dvoch činností:</p> <p><b>činnosť 2.1.1 - Upgrade rádiového spojenia Stará Lesná – Lomnický štít</b></p> <p>Na observatóriu Lomnický štít majú laboratóriá dve pracoviská Centra excelentnosti (AsÚ, ÚEF). Inštalácia nových zariadení je nevyhnutne spojená s potrebou zvýšenia prenosovej rýchlosti a spoľahlivosti prenosu na pracovisko v Starej Lesnej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- obstaranie rádiového zariadenia na prenos dát v neverejnom pásme rýchlosťou 34 Mbit/s</li> </ul> <p><b>činnosť 2.1.2: Upgrade rádiového spojenia Stará Lesná – Skalnaté pleso</b></p> <p>Observatórium Skalnaté pleso slúži od roku 1943 ako základná observačná báza Astronomického ústavu SAV pre získavanie dát o medziplanetárnej hmote a hviezdnych systémoch. Od roku 1965 sa na observatóriu pozorujú asteroidy a meteory – zložky medziplanetárnej hmoty, ktoré interagujú so Zemou. Inštalácia nových zariadení je nevyhnutne spojená s potrebou zvýšenia prenosovej rýchlosti a spoľahlivosti prenosu na pracovisko v Starej Lesnej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- obstaranie rádiového zariadenia na prenos dát v neverejnom pásme rýchlosťou 34 Mbit/s</li> </ul> <p>Uvedená aktivita je podpornou aktivitou k aktivitám naplňajúcim špecifický cieľ 1, pričom umožňuje zefektívnenie činnosti Centra excelentnosti a dosahovanie jeho cieľov a plánovaných výsledkov.</p> <p><b>Rizikom</b> vzhľadom na využitie rádiového prenosu je vplyv počastia (Lomnický štít, Skalnaté pleso) a prípadné prežarovanie, interferencie a kontaminácie prevádzkou iných užívateľov v danej lokalite. Uvedené riziko eliminujeme zabezpečením celého prenosového pásma.</p> |
| Metodológia aktivity                       | <p>Rádiové spojenie vysunutých pracovísk (Lomnický štít, Skalnaté pleso) je nevyhnutné pre zabezpečenie plynulosti zberu údajov. Bude kompletne zabezpečené prostredníctvom dodávateľa vybraného v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov prostredníctvom odborne spôsobilej osoby. Riešenie uvedenej aktivity predpokladá zvýšenie efektivity získavania primárnych údajov z kozmu. Požiadavky na prístrojové vybavenie vychádzajú z aktuálnych požiadaviek na výskum.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | <p>Realizácia aktivity sa odrazí v:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zvýšení kvality a rýchlosti presunu dát z miesta zberu do miesta spracovania</li> <li>- zvýšení záujmu doktorandov a mladých vedeckých pracovníkov o výskum (možnosť pracovať s najmodernejšou technikou)</li> <li>- zlepšení podmienok pre realizáciu výskumu</li> <li>- zvýšení možností publikovania v medzinárodne uznávaných karentových periodikách v súvislosti s akceptáciou požadovanej úrovne metodiky výskumu</li> <li>- zvýšení možnosti porovnávania výsledkov výskumu na medzinárodnej úrovni</li> <li>- zvýšení konkurencieschopnosti a prestíže Centra</li> </ul> <p>Realizácia predkladaného projektu tak bude mať:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- priamy dopad - na všetkých účastníkov výskumu v danej oblasti</li> <li>- nepriamy - regionálny dopad, ktorý môžeme charakterizovať napr. cez zvýšenie kvality a komplexnosti výsledkov výskumu.</li> </ul> |
| Výstupy (výsledky) aktivity | 4 obstarané a implementované zariadenia na prenos dát s rýchlosťou 34 Mbit/s (Stará Lesná – Lomnický štít; Stará Lesná – Skalnaté pleso)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |